

Bruselj, 13. julij 2017  
(OR. en)

10935/17

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2016/0281 (COD)**

---

---

**CODEC 1199  
DEVGEN 158  
ACP 76  
RELEX 606  
ECOFIN 617  
CADREFIN 83  
ASIM 86  
MAMA 124  
COEST 169  
COAFR 198  
PE 55**

## **INFORMATIVNI DOPIS**

---

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za trajnostni razvoj (EFSD) ter ustanovitvi jamstva EFSD in jamstvenega sklada EFSD – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 3. do 6. julij 2017)

---

## **I. UVOD**

Trije soporočevalci Eider GARDIAZABAL RUBIAL (S&D, ES), Eduard KUKAN (PPE, SK) in Doru-Claudian FRUNZULICĂ (S&D, RO) so predstavili poročilo s 105 predlogi sprememb (predlogi sprememb 1–105) k predlogu uredbe, ki so ga skupaj sprejeli Odbor za proračun, Odbor za zunanje zadeve in Odbor za razvoj.

V skladu z določbami člena 294 PDEU in Skupno izjavo o praktičnih ureditvah za postopek soodločanja<sup>1</sup> so se Svet, Evropski parlament in Komisija večkrat neuradno sestali, da bi o tej zadevi dosegli dogovor v prvi obravnavi ter se tako izognili drugi obravnavi in spravnemu postopku.

V tem okviru je bil predložen sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 106). Dogovor o tem predlogu spremembe je bil dosežen na navedenih neuradnih sestankih.

## II. GLASOVANJE

Poslanci so na glasovanju na plenarnem zasedanju 6. julija 2017 sprejeli sporazumno spremembo predloga uredbe (sprememba 106).

Tako spremenjeni predlog Komisije in zakonodajna resolucija predstavljata stališče Parlamenta v prvi obravnavi<sup>2</sup> ter odražata predhodni dogovor med institucijami. Svet bi torej moral biti pripravljen odobriti stališče Evropskega parlamenta, ko bodo besedilo pregledali pravniki lingvisti.

Zakonodajni akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Parlamenta v prvi obravnavi.

---

<sup>1</sup> UL C 145, 30.6.2007, str. 5.

<sup>2</sup> Besedilo sprejetih sprememb in zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta sta v prilogi. Spremenjeno besedilo je prikazano v obliki prečiščenega besedila, pri čemer so spremembe predloga Komisije označene s krepkim in poševnim tiskom, črtano besedilo pa z znakom „■“.

**P8\_TA-PROV(2017)0311**

**Evropski sklad za trajnostni razvoj (EFSD) ter ustanovitev jamstva EFSD in jamstvenega sklada EFSD \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 6. julija 2017 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za trajnostni razvoj (EFSD) ter ustanovitvi jamstva EFSD in jamstvenega sklada EFSD (COM(2016)0586 – C8-0377/2016 – 2016/0281(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0586),
  - ob upoštevanju členov 294(2), 209(1) in 212(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0377/2016),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju začasnega dogovora, ki ga je odobril pristojni odbor v skladu s členom 69f(4) Poslovnika, in zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 28. junija 2017, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju skupnih razprav Odbora za zunanje zadeve, Odbora za razvoj in Odbora za proračun v skladu s členom 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve, Odbora za razvoj in Odbora za proračun ter mnenja Odbora za proračunski nadzor (A8-0170/2017),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

**Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 6. julija 2017 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2017/... Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za trajnostni razvoj (EFSD) ter ustanovitvi jamstva EFSD in jamstvenega sklada EFSD\***

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 209(1) in 212(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>3</sup>,

---

\* BESEDILO ŠE NI BILO PRAVNO-JEZIKOVNO FINALIZIRANO.

<sup>3</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 6. julija 2017.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) *Načrt Unije za zunanje naložbe določa vzpostavitev Evropskega sklada za trajnostni razvoj (EFSD) kot svojega prvega stebra tega, skupaj s tehnično pomočjo (drugi steber) in izboljšanjem naložbenega okolja in splošnega političnega okolja v partnerskih državah (tretji steber).***

- (2) ***Namen EFSD je podpirati naložbe, zlasti v Afriki in sosedstvu Unije, kot sredstvo za prispevanje k uresničevanju ciljev trajnostnega razvoja iz agende 2030, zlasti izkoreninjenju revščine, ter zavez iz nedavno prenovljene evropske sosedске politike, s čimer se odpravljajo specifični socialno-gospodarski temeljni vzroki migracij, vključno z nedovoljenimi migracijami, ter prispevati k trajnostnemu ponovnemu vključevanju migrantov, ki se vračajo v izvirne države, in krepitvi tranzitnih in gostiteljskih skupnosti. EFSD bi moral kot del načrta za zunanje naložbe prispevati k izvajanju Pariškega sporazuma o podnebnih spremembah (v nadaljnjem besedilu: Pariški sporazum).***
- (3) ***Naložbe v okviru EFSD bi morale dopolnjevati in krepiti prizadevanja v okviru politike Unije na področju migracij v odnosu do tretjih držav, vključno z izvajanjem novega partnerskega okvira s tretjimi državami v sklopu evropske agende o migracijah, kjer je to ustrezno.***

- (4) *EFSD bi morali voditi cilji zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in politike Unije na področju razvojnega sodelovanja iz člena 208 PDEU. Vlagateljem in zasebnim podjetjem, zlasti mikro-, malim in srednjim podjetjem, bi moral omogočiti, da učinkoviteje prispevajo k trajnostnemu razvoju v partnerskih državah v skladu z razvojno in sosedsko politiko Unije. EFSD bi moral čim bolj povečati dodatnost, obravnavati nedelovanje trga in neoptimalne naložbene okoliščine, zagotoviti inovativne proizvode ter privabiti sredstva zasebnega sektorja. Operacije EFSD bi morale biti jasno ločene od druge podpore in jo dopolnjevati, kar vključuje operacije v okviru mandata za zunanja posojila Evropske investicijske banke in pobudo za gospodarsko odpornost ter sklad za spodbujanje naložb v državah AKP. Te operacije bi morale dopolnjevati tudi obstoječe dejavnosti drugih upravičenih finančnih institucij.*
- (5) *EFSD bi moral prispevati k izvajanju agende 2030, v kateri je mednarodna migracija priznana kot večrazsežnostna realnost, ki je zelo pomembna za razvoj držav izvora in tranzita ter namembnih držav in na katero se je treba odzvati usklajeno in celovito, obenem pa je v njej poudarjen potencial migrantov za prispevanje k vključujoči rasti in trajnostnemu razvoju. Naložbe bodo prispevale k obvladovanju migracijskih pritiskov, ki so posledica revščine, konfliktov, nestabilnosti, nerazvitosti, neenakosti, kršitev človekovih pravic, demografske rasti, pomanjkanja zaposlitvenih in gospodarskih priložnosti ter podnebnih sprememb.*

- (6) *EFSD bi moral biti usklajen z zavezami Unije iz akcijske agende iz Adis Abebe o financiranju za razvoj ter mednarodno dogovorjenimi načeli razvojne učinkovitosti.*
- (7) *Namen EFSD je v skladu z globalno strategijo Unije za zunanjo in varnostno politiko, ki vključuje izzive, kot so migracije in odpornost, v splošno zunanjo politiko EU in zagotavlja popolno skladnost zunanje politike Unije s cilji razvojne politike in sinergije z evropsko razvojno in sosedsko politiko. Njegov namen je tudi v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in mednarodnim pravom o človekovih pravicah, kar zagotavlja, da pristop pri obravnavanju prisilne in nedovoljene migracije temelji na človekovih pravicah.*
- (8) *EFSD bi moral spodbujati ustvarjanje dostojnih delovnih mest, gospodarske priložnosti in podjetništvo ter okolju prijazno in vključujočo rast, pri čemer bi se moral osredotočiti zlasti na enakost spolov in krepitev vloge žensk in mladih v skladu z akcijskim načrtom Unije za enakost spolov za obdobje 2016–2020, ob tem pa krepiti pravno državo, dobro upravljanje, človekove pravice ter pravičen dostop do naravnih virov in njihovo rabo.*

- (9) *Udeležba zasebnega sektorja pri sodelovanju Unije s partnerskimi državami prek EFSD bi morala zagotoviti merljiv in dodaten razvojni učinek, ne da bi izkrivljala trg, ter bi morala biti stroškovno učinkovita in temeljiti na vzajemni odgovornosti ter delitvi tveganja in stroškov. Temeljiti bi morala tudi na zavezanosti mednarodno dogovorjenim smernicam in načelom, vključno z načeli za odgovorne naložbe in vodilnimi načeli Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja.*
- (10) *Za izpolnitev političnih zavez EU o podnebnih ukrepih, obnovljivi energiji in učinkoviti rabi virov bi bilo treba minimalni delež 28 % sredstev iz EFSD nameniti operacijam financiranja in naložbenim operacijam, ki so relevantne za te sektorje.*
- (11) *Ukrepi iz te uredbe bi morali biti zasnovani tako, da bodo: izpolnjevali merila za uradno razvojno pomoč, ki jih je določil odbor za razvojno pomoč pri OECD, ob upoštevanju posebnosti pri razvoju zasebnega sektorja, odražali potrebe držav, v katerih so razmere nestabilne ali so prizadete zaradi konfliktov, najmanj razvitih držav in močno zadolženih revnih držav, zagotavljali ustrezno podporo naložbam v južnem in vzhodnem sosedstvu.*

- (12) *Tehnična pomoč partnerskim državam bi morala biti sestavni del drugega stebra načrta za zunanje naložbe. V zvezi s tem bi morala Komisija povečati pomoč, da bi pomagala partnerskim državam pri privabljanju naložb z boljšo pripravo in spodbujanjem projektov, razvojem večjega števila dobičkonosnih projektov in seznanjanjem mednarodne skupnosti vlagateljev s takimi projekti. Vzpostaviti bi bilo treba spletni portal za projekte, zasnovan kot javno dostopna in uporabniku prijazna baza podatkov, z ustreznimi informacijami o vsakem posameznem projektu.*
- (13) *Izboljšanje naložbenega okolja in splošnega političnega okolja v partnerskih državah bi moralo biti sestavni del tretjega stebra načrta za zunanje naložbe. V okviru obstoječih političnih odnosov Unije s partnerskimi državami bi morala Komisija in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) ohranjati politični dialog, namenjen razvoju pravnih okvirov, politik in institucij, ki spodbujajo gospodarsko stabilnost, trajnostne naložbe in vključujočo rast. Ta politični dialog bi moral med drugim vključevati boj proti korupciji, organiziranemu kriminalu in nezakonitim finančnim tokovom, dobro upravljanje, vključevanje lokalnih trgov, spodbujanje podjetništva ter lokalnega podjetniškega okolja, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo, pa tudi politike, ki upoštevajo vidik spola.*

- (14) *EFSD* bi moral biti sestavljen iz regionalnih naložbenih platform, ki **bi morali biti vzpostavljeni na podlagi delovnih metod, postopkov in struktur** obstoječih mehanizmov *Unije za zunanje kombiniranje in bi morali združevati njihove dejavnosti* kombiniranja in jamstvo EFSD. *Jamstvo EFSD bi moralo podpirati operacije financiranja in naložbene operacije v partnerskih državah v Afriki in v sosedstvu.*
- (15) *Glede na ugotovitve Računskega sodišča o uporabi kombiniranja v zunanjih odnosih Unije je bistveno, da se kombiniranje uporabi tam, kjer je mogoče jasno pokazati njegovo dodano vrednost.*

■

- (16) *Ustanoviti bi bilo treba strateški odbor EFSD za podporo Komisiji pri določanju strateških smernic in splošnih naložbenih ciljev, pa tudi pri zagotavljanju ustrezne in raznolike geografske in tematske pokritosti za dele naložb.* Strateški odbor bi moral pomagati pri usklajevanju, *dopolnjevanju* in zagotavljanju doslednosti med regionalnima platformama, *med tremi stebri načrta za zunanje naložbe, med tem načrtom in drugimi prizadevanji Unije na področju migracij in uresničevanja agende 2030, pa tudi z ustreznimi instrumenti Unije za zunanje financiranje in skrbniškimi skladi,* operacijami mandata za zunanja posojila, ki ga upravlja EIB, vključno s pobudo EIB za odpornost *in skladom za spodbujanje naložb v državah AKP, brez poseganja v notranja pravila EIB o upravljanju.*
- (17) Strateški odbor bi morali sestavljati predstavniki Komisije in visokega predstavnika, *vseh* držav članic in EIB. *Evropski parlament bi moral imeti status opazovalca. Donatorjem, primernim partnerjem,* partnerskim državam, ustreznim regionalnim organizacijam *in drugim deležnikom* se lahko podeli status opazovalca, če je to primerno. *Strateški odbor bi moral sprejeti svoj poslovnik. Poslovník bi moral opredeliti okvir udeležbe opazovalcev, pri tem pa upoštevati njihove statute in vloge.*

- (18) *Komisija in EIB bi morali skleniti sporazum, v katerem bi določili pogoje svojega sodelovanja pri upravljanju jamstva EFSD, in ga predložiti strateškemu odboru.*
- (19) *Vsaka regionalna naložbena platforma bi morala imeti operativni odbor, ki bi moral upoštevati izkušnje operativnih odborov obstoječih mehanizmov kombiniranja. Operativni odbori bi morali zagotavljati podporo Komisiji pri izvajanju te uredbe. Komisiji bi morali pomagati pri opredelitvi in spremljanju regionalnih in sektorskih naložbenih ciljev ter regionalnih, sektorskih in tematskih delov naložb, pripravljati mnenja o dejavnostih kombiniranja in obravnavati uporabo jamstva EFSD v skladu z deli naložb, ki jih je treba opredeliti.*
- (20) *Zagotoviti bi bilo treba primerno raven posredovanja informacij Evropskemu parlamentu in Svetu v zvezi z usmeritvijo rabe jamstva EFSD prek določitve delov naložb.*
- (21) *EFSD bi moral delovati kot točka „vse na enem mestu“ za sprejemanje predlogov za financiranje finančnih institucij in javnih ali zasebnih vlagateljev ter zagotavljanje najrazličnejše finančne podpore za upravičene naložbe. Jamstvo EFSD bi moralo biti podprto z jamstvenim skladom EFSD.*

- (22) *EFSD bi moral uporabiti inovativne instrumente za podporo naložbam in vključiti zasebni sektor, zlasti mikro-, mala in srednja podjetja. Prav tako bi moral omogočati evropskim vlagateljem in zasebnim podjetjem, vključno z mikro-, malimi in srednjimi podjetji, da so učinkoviteje udeleženi v prizadevanjih za uresničitev trajnostnega razvoja v partnerskih državah. V zvezi s tem je treba odpraviti ozka grla in ovire za naložbe.*
- (23) *Jamstvo EFSD bi moralo prednost nameniti financiranju projektov, ki imajo velik učinek na ustvarjanje delovnih mest in katerih razmerje med stroški in koristmi povečuje trajnost naložb. Pri podpiranju operacij s tem jamstvom bi bilo treba opraviti poglobljeno predhodno oceno okoljskih, finančnih in socialnih vidikov. Jamstvo EFSD se ne bi smelo uporabljati za nadomestitev odgovornosti vlade za zagotavljanje osnovnih javnih storitev.*
- (24) *Delegacije Evropske unije v partnerskih državah bi morale informacije o priložnostih za financiranje iz EFSD vključiti v svojo komunikacijo, namenjeno civilni družbi in širši javnosti, ter prispevati k skladnosti med stebri načrta za zunanje naložbe.*

- (25) Primernim partnerjem bi bilo treba zagotoviti jamstvo EFSD za operacije financiranja in naložbene operacije ali jamstvene instrumente za začetno naložbeno obdobje do 31. decembra 2020.
- (26) Da se zagotovi prožnost, poveča privlačnost za zasebni sektor ter omogoči čim večji učinek naložb, je primerno določiti odstopanje od člena 58(1)(c)(vii) Uredbe (EU) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>4</sup>, v skladu s katerim bi lahko bili primerni partnerji, ki so subjekti zasebnega prava, tudi subjekti, ki niso pooblaščen za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, in bi lahko bili tudi subjekti zasebnega prava partnerske države.
- (27) Komisija bi morala s primernimi partnerji skleniti sporazume o jamstvu s posebnimi določbami, po katerih je tem partnerjem zagotovljeno jamstvo EFSD. Ti sporazumi o jamstvu bi morali biti pravna podlaga za ustrezno delitev tveganja, s čimer bi se primernim partnerjem zagotovile spodbude za zagotovitev financiranja, ter za mehanizme in postopke za morebitno unovčitev jamstva EFSD.

---

<sup>4</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

- (28) Unija bi morala dati na voljo jamstvo v višini 1 500 000 000 EUR za ustanovitev jamstva EFSD. Države članice in druge donatorje **bi bilo treba povabiti**, naj dodatno prispevajo v podporo jamstvenega sklada EFSD v obliki denarja (države članice in drugi donatorji) ali jamstev (države članice), da se poveča likvidnostni blažilec, s tem pa tudi celotni obseg jamstva EFSD. ■ Države članice, javne finančne institucije in druge donatorje bi bilo treba pozvati, naj zagotovijo dodatna sredstva za jamstveni sklad EFSD pod pogoji, ki bi jih bilo treba določiti v sporazumu s Komisijo v imenu Unije in **donatorja**.
- (29) Jamstveni sklad EFSD bi moral biti ustanovljen v vlogi likvidnostnega blažilca v primeru unovčitve jamstva EFSD. Da bi se dosegla raven, ki ustrezno odraža finančne obveznosti EU v zvezi jamstvom EFSD, bi morala Unija dati na voljo 750 000 000 EUR.
- (30) Da bi se povečal učinek jamstva EFSD glede na potrebe v zadevnih regijah, bi morale države članice **in države Efte** imeti možnost, da zagotovijo prispevke v obliki jamstva ali denarja.

- (31) Ker se bodo uporabljala sredstva ERS ■ , **bi bilo treba dodeliti** najmanj 400 000 000 EUR kritja jamstva EFSD za naložbe v **partnerskih državah, upravičene do financiranja iz 11. evropskega razvojnega sklada (ERS)**, v celotnem obdobju izvajanja jamstva EFSD. Jamstvo EFSD bi moralo biti na voljo šele, ko **je potrjeno, da bo** 400 000 000 EUR sredstev iz 11. ERS **dodeljenih** jamstvenemu skladu EFSD.
- (32) **Ker bodo uporabljena sredstva evropskega instrumenta sosedstva, vzpostavljenega z Uredbo (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta, bi bilo treba v obdobju izvajanja jamstva EFSD najmanj 100 000 000 EUR kritja jamstva EFSD dodeliti za naložbe v partnerskih državah iz vzhodnega in južnega sosedstva.**

- (33) Komisija bi morala vsako leto poročati Evropskemu parlamentu in Svetu o operacijah financiranja in naložbenih operacijah, kritih z jamstvom EFSD, da se zagotovi **polna** odgovornost do evropskih državljanov ***ter nadzor in kontrola Evropskega parlamenta in Sveta***. Poročilo bi bilo treba objaviti in tako ustreznim deležnikom, tudi civilni družbi, omogočiti, da izrazijo svoje stališče. Komisija bi morala Evropskemu parlamentu in Svetu vsako leto poročati tudi o upravljanju jamstvenega sklada EFSD, da se zagotovita odgovornost in preglednost. ***Komisija bi o uporabi sredstev ERS morala obvestiti tudi svet AKP-EU in skupno parlamentarno skupščino AKP-EU.***
- (34) ***Da se zagotovita spremljanje in odgovornost za EFSD in načrt za zunanje naložbe, lahko Evropski parlament ali Svet organizira predstavitve v okviru dialoga s Komisijo, visokim predstavnikom, EIB in drugimi upravičenimi finančnimi institucijami ter zasebnim sektorjem in organizacijami civilne družbe.***

- (35) Da bi se upoštevala pridobljena spoznanja in omogočil nadaljnji razvoj EFSD, bi morali Komisija *in zunanji ocenjevalci* oceniti delovanje EFSD in uporabo jamstvenega sklada EFSD, *ki bi morala biti predmet letnega postopka posvetovanja z ustreznimi deležniki, vključno z organizacijami civilne družbe*. Uporabo te uredbe bi bilo treba oceniti neodvisno, da se oceni stopnja skladnosti izvajanja s pravno podlago, pa tudi da se preverita uporaba in izvedljivost Uredbe z vidika doseganja njenih ciljev.
- (36) Da se zaščitijo finančni interesi Unije in ugotovi, ali je v zvezi z operacijami financiranja in naložbenimi operacijami iz te Uredbe prišlo do goljufije, korupcije, pranja denarja ali druge nezakonite dejavnosti, ki škodi finančnim interesom Unije, lahko Evropski urad za boj proti goljufijam (v nadaljnjem besedilu: OLAF) izvaja preiskave v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>5</sup>, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96<sup>6</sup> in Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

<sup>6</sup> Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

<sup>7</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

*(37) Operacije financiranja in naložbene operacije, ki jih podpira EFSD, bi morale upoštevati ustrezno politiko EU o jurisdikcijah, ki niso pripravljene sodelovati v davčne namene, opredeljeno v aktih Unije in sklepih Sveta, zlasti tistih z dne 8. novembra 2016, zlasti v prilogi tem sklepom, in morebitne naknadne posodobitve.*

█

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I  
UVODNE DOLOČBE

*Člen 1*

*Predmet urejanja*

1. Ta uredba ustanavlja Evropski sklad za trajnostni razvoj (v nadaljnjem besedilu: EFSD) ter jamstvo EFSD in jamstveni sklad EFSD.
2. Ta uredba za namene odstavka 1 Komisijo pooblašča, da v imenu Unije sklepa sporazume o jamstvu s primernimi partnerji, kakor je določeno v členu 10.

*Člen 2*

*Opredelitev pojmov*

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „regionalne naložbene platforme“ pomenijo mehanizme kombiniranja v skladu s členom 4(1)(e) Uredbe (EU) št. 236/2014 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>8</sup> in členom 40 Uredbe Sveta (EU) 2015/323<sup>9</sup> za prispevek iz 11. Evropskega razvojnega sklada (v nadaljnjem besedilu: ERS) v kombinaciji z dodelitvijo jamstva EFSD, kot je določeno v členu 6;

---

<sup>8</sup> Uredba (EU) št. 236/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o določitvi skupnih pravil in postopkov za izvajanje instrumentov Unije za financiranje zunanjega delovanja (UL L 77, 15.3.2014, str. 95).

<sup>9</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/323 z dne 2. marca 2015 o finančni uredbi, ki se uporablja za 11. Evropski razvojni sklad (UL L 58, 3.3.2015, str. 17).

- (2) „del naložb“ pomeni ciljno področje za podporo jamstva EFSD za portfelje naložb v posamezne regije, države ali sektorje, izvaja pa se prek regionalnih naložbenih platform;
- (3) „donator“ pomeni državo članico, mednarodno finančno institucijo ali javno ustanovo države članice, javno agencijo ali druge subjekte, ki jamstvenemu skladu EFSD zagotavljajo prispevke v obliki denarnih subvencij ali jamstev;
- (4) „partnerske države“ pomenijo države, ki so podpisnice Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000<sup>10</sup>, države, ki so navedene v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>11</sup>, ter države, ki so upravičene do pomoči v okviru geografskega sodelovanja v skladu z Uredbo (EU) št. 233/2014 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>12</sup>;

---

<sup>10</sup> UL L 317, 15.12.2000, kakor je bil nazadnje spremenjen z UL L 287, 4.11.2010.

<sup>11</sup> Uredba (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi evropskega instrumenta sosedstva (UL L 77, 15.3.2014, str. 27).

<sup>12</sup> Uredba (EU) št. 233/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja za obdobje 2014–2020 (UL L 77, 15.3.2014, str. 44).

- (5) „dodatnost“ pomeni načelo, ki zagotavlja, da podpora v obliki jamstva EFSD *prispeva k trajnostnemu razvoju, in sicer z operacijami, ki jih ne bi bilo mogoče izvršiti brez jamstva EFSD ali ki dosežajo pozitivne rezultate, ki presegajo tisto, kar bi bilo mogoče doseči brez podpore. Dodatnost pomeni tudi pritegnitev financiranja zasebnega sektorja in odpravljanje nedelovanja trga ali neoptimalnih naložbenih okoliščin ter izboljšanje kakovosti, vzdržnosti, učinka in obsega naložbe. Operacije jamstva EFSD ne nadomestijo* podpore države članice, zasebnega financiranja ali drugega finančnega posredovanja Unije *ali mednarodnega finančnega posredovanja, preprečujejo pa tudi izrinjanje drugih javnih ali zasebnih naložb. Projekti, ki jih podpira jamstvo EFSD, imajo običajno višji profil tveganja kot portfelj naložb, ki ga podpirajo primerni partnerji v okviru svoje običajne naložbene politike brez jamstva EFSD.*

POGLAVJE II  
EVROPSKI SKLAD ZA TRAJNOSTNI RAZVOJ

Člen 3

Namen

1. Namen EFSD kot celovitega finančnega svežnja, ki zagotavlja zmogljivosti financiranja v obliki nepovratnih sredstev, jamstev in drugih finančnih instrumentov *primernim partnerjem*, je podpreti naložbe in omogočiti večji dostop do financiranja, *zlasti v Afriki in evropskem sosedstvu, da bi spodbujal trajnostni in vključujoči gospodarski in socialni razvoj ter socialno-ekonomsko odpornost partnerskih držav, tudi v okviru evropske sosedске politike in novega partnerskega okvira s tretjimi državami v sklopu evropske agende za migracije, kjer je to ustrezno, pri čemer se poseben poudarek namenja trajnostni in vključujoči rasti, ustvarjanju dostojnih delovnih mest, mladim in ženskam, socialno-ekonomskim sektorjem ter mikro, malim in srednjim podjetjem, obenem pa dosega čim večja dodatnost, zagotavljajo inovativni proizvodi in privabljajo sredstva zasebnega sektorja.*

2. ***EFSD vodijo cilji zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in politike Unije na področju razvojnega sodelovanja, določene v členu 208 PDEU, ter mednarodno dogovorjena načela razvojnega sodelovanja. Prispeva k doseganju ciljev trajnostnega razvoja iz agende 2030, zlasti izkoreninjenju revščine, po potrebi pa prispeva tudi k izvajanju evropske sosedске politike, s čimer odpravlja specifične socialno-ekonomske temeljne vzroke migracij, spodbuja trajnostno ponovno vključevanje migrantov, ki se vračajo v države izvora, ter krepi tranzitne in gostiteljske skupnosti.***
3. ***EFSD prispeva k izvajanju pariškega sporazuma o podnebnih spremembah tudi tako, da so naložbe osredotočene na sektorje, ki prispevajo k prilagajanju podnebnim spremembam in blažitvi njihovih posledic.***
4. ***EFSD je skladen s cilji, določenimi v instrumentih za zunanje financiranje, vzpostavljenimi z uredbama (EU) št. 2014/232 in (EU) št. 2014/233 ter uredbo ERS (EU) št. 2015/323, pa tudi s prednostnimi nalogami iz nacionalnih ali regionalnih programov in strateških dokumentov, če so na voljo.***

#### Člen 4

##### *Struktura EFSD*

1. EFSD sestavljata regionalni naložbeni platformi, **ki sta vzpostavljeni na podlagi delovnih metod, postopkov in struktur** obstoječih mehanizmov **Unije za zunanje kombiniranje ter združujeta njihove dejavnosti kombiniranja in** jamstvo EFSD.
2. Upravljanje EFSD zagotovi Komisija. **Komisija pri operativnem upravljanju jamstva EFSD tesno sodeluje z EIB, podpirajo pa jo tudi drugi primerni partnerji. Za ta namen se ustanovi tehnična skupina za ocenjevanje jamstva.**

Člen 5  
Strateški odbor EFSD

1. Komisiji pri upravljanju EFSD **svetuje** strateški odbor.
2. **Strateški odbor svetuje Komisiji o strateški usmeritvi in prednostnih nalogah naložb jamstva EFSD ter prispeva k njihovemu usklajevanju z vodilnimi načeli in cilji zunanjega delovanja Unije, sosedsko in razvojno politiko, pa tudi z namenom EFSD, kakor je opredeljen v členu 3.** Komisijo **prav tako** podpira pri določanju splošnih naložbenih ciljev glede uporabe jamstva EFSD **ter spremlja ustrezno in diverzificirano geografsko in tematsko pokritost delov naložb, pri tem pa posebno pozornost namenja državam, ki so uvrščene med nestabilne ali konfliktno države, najmanj razvitim državam in močno zadolženim revnim državam.**

3. Prispeva tudi k skupni usklajenosti, *dopolnjevanju* in doslednosti med regionalnima naložbenima platformama, *tremi stebri načrta za zunanje naložbe, med tem načrtom in drugimi prizadevanji Unije na področju migracij in uresničevanja agende 2030, pa tudi z ustreznimi instrumenti Unije za zunanje financiranje in skrbniškimi skladi*, operacijami mandata za zunanja posojila, ki ga upravlja EIB, vključno s pobudo EIB za odpornost *in skladom za spodbujanje naložb v državah AKP, brez poseganja v notranja pravila EIB*.
4. Strateški odbor sestavljajo predstavniki Komisije in visokega predstavnika, vseh držav članic in EIB. *Evropski parlament ima status opazovalca. Donatorjem, primernim partnerjem*, partnerskim državam, ustreznim regionalnim organizacijam *in drugim deležnikom* se lahko podeli status opazovalca, če je to primerno. *Pred vključitvijo morebitnega novega opazovalca se je treba posvetovati s strateškim odborom*. Strateškemu odboru sopedredujeta Komisija in visoki predstavnik.

5. *Strateški odbor se sestane vsaj dvakrat letno in po možnosti soglasno sprejema mnenja. Dodatne sestanke lahko kadar koli skliče predsednik na zahtevo tretjine članov. Če soglasja ni mogoče doseči, se – ob upoštevanju vira financiranja – uporabljajo glasovalne pravice, ki so bile dogovorjene na prvi seji strateškega odbora in določene v njegovem poslovniku. Poslovnik določa okvir v zvezi z vlogo opazovalcev. Zapisniki in dnevni redi sej strateškega odbora se po sprejetju objavijo.*
6. *Komisija strateškemu odboru letno poroča o doseženemu napredku. Strateški odbor redno organizira posvetovanje z ustreznimi deležniki o usmeritvah in izvajanju EFSD.*
7. *Strateški odbor v fazi izvajanja EFSD čim prej sprejme in objavi smernice, v katerih je podrobno opisano, kako se bo zagotovila skladnost operacij EFSD s cilji in merili za upravičenost iz člena 8.*
8. *Strateški odbor v svojih strateških smernicah upošteva ustrezne resolucije Evropskega parlamenta ter sklepe in zaključke Sveta.*

## Člen 5a

### *Regionalni operativni odbori*

*Vse regionalne naložbene platforme imajo operativni odbor. Operativni odbori na ravni izvajanja podpirajo Komisijo pri opredelitvi regionalnih in sektorskih naložbenih ciljev ter regionalnih, sektorskih in tematskih delov naložb ter pripravljajo mnenja o operacijah kombiniranja in uporabi jamstva EFSD.*

## POGLAVJE III

### JAMSTVO EFSD IN JAMSTVENI SKLAD EFSD

## Člen 6

### *Jamstvo EFSD*

1. Unija ***skrbno preuči izvedljivost projekta, nato pa*** zagotovi nepreklicno in brezpogojno jamstvo na prvi poziv primernim partnerjem za operacije financiranja in naložbene operacije, ki jih zajema ta uredba.
- 1a. Jamstvo EFSD podpira operacije financiranja in naložbene operacije v partnerskih državah v Afriki in v sosedstvu.***
2. Jamstvo EFSD se podeli kot jamstvo na prvi poziv v zvezi z instrumenti iz člena 9 in v skladu z merili za upravičenost iz člena 8.

## Člen 7

### *Zahteve za uporabo jamstva EFSD*

1. Podelitev jamstva EFSD je predmet sklenitve ustreznega sporazuma o jamstvu EFSD med Komisijo v imenu Unije in primernim partnerjem.
2. ■ Naložbeno obdobje, v katerem se lahko s primernimi partnerji sklepajo sporazumi o jamstvu EFSD za podporo operacijam financiranja in naložbenim operacijam, traja do 31. decembra 2020.
3. Najdaljše obdobje, v katerem lahko primerni partnerji sklepajo sporazume s partnerji *iz zasebnega sektorja, ki zagotavljajo sofinanciranje*, finančnimi posredniki ali končnimi upravičenci, je štiri leta po sklenitvi zadevnega sporazuma o jamstvu.

## Člen 8

### *Merila za upravičenost za uporabo jamstva EFSD*

1. Operacije financiranja in naložbene operacije, upravičene do podpore **v okviru** jamstva EFSD **v skladu z namenom EFSD, kakor je naveden v členu 3**, so dosledne in usklajene s politikami Unije, zlasti z razvojno in sosedsko politiko Unije, **pa tudi s** strategijami in politikami partnerskih držav. **Pri teh operacijah se upoštevata druga podpora Unije in mednarodna podpora, da se zagotovi dopolnjevanje z drugimi pobudami in podprejo naslednji splošni cilji:**
  - (a) prispevek **k trajnostnemu razvoju v svoji gospodarski, socialni in okoljski razsežnosti ter k uresničevanju Agende za trajnostni razvoj do leta 2030, po potrebi pa tudi k evropski sosedski politiki s posebnim poudarkom na izkoreninjenju revščine, ustvarjanju dostojnih delovnih mest, gospodarskih priložnostih, veččinah in podjetništvu ter spodbujanjem zlasti enakosti spolov in krepite vlog žensk in mladih ob sočasnemu spodbujanju in krepitevi načel pravne države, dobrega upravljanja in človekovih pravic;**

- (aa) prispevek k izvajanju politike Unije na področju migracij, vključno z novim okvirom za partnerstvo s tretjimi državami, kjer je to ustrezno;*
- (ab) s spodbujanjem trajnostnega razvoja prispevek k obravnavi specifičnih temeljnih vzrokov migracij, tudi nedovoljenih, pa tudi k spodbujanju odpornosti tranzitnih in gostiteljskih skupnosti, prispevek k trajnostnemu ponovnemu vključevanju migrantov, ki se vračajo v države izvora, z ustreznim upoštevanjem krepitev načel pravne države, dobrega upravljanja in človekovih pravic;*
- (b) krepitev socialno-gospodarskih sektorjev, zlasti javne in zasebne infrastrukture, vključno s trajnostno energijo in energijo iz obnovljivih virov, vodo in ravnanjem z odpadki, prometom, informacijsko in komunikacijsko tehnologijo, pa tudi z okoljem, trajnostno rabo naravnih virov, trajnostnim kmetijstvom in modro rastjo, socialno infrastrukturo, zdravstvom ter človeškim kapitalom, da se izboljša socialno-gospodarsko okolje;*
- (c) zagotovitev financiranja in podpore za razvoj zasebnega in združnega sektorja, s posebnim poudarkom na lokalnih podjetjih ter mikro, malih in srednjih podjetjih, pri čemer je treba obravnavati nedelovanje trga, omejevati izkrivljanje trga ter spodbujati evropska podjetja, naj prispevajo k ciljem EFSD;*

- (d) odprava ozkih grl za zasebne naložbe z **zagotovitvijo finančnih instrumentov**, vključno z jamstvi za prvo izgubo za portfeljska jamstva za projekte zasebnega sektorja, kot so jamstva za posojila za mala in srednja podjetja ter jamstva za posebna tveganja za infrastrukturne projekte in drug tvegani kapital; **zagotovljeni finančni instrumenti so lahko izraženi v domači valuti ustrezne partnerske države;**
- (e) **financiranje zasebnega sektorja z vzvodom, s posebnim poudarkom na mikro, malih in srednjih podjetjih**, z odpravo ozkih grl **in ovir** za naložbe;
- (ea) **prispevek k podnebnim ukrepom, varstvu okolja in okoljskemu upravljanju ter s tem ustvarjanje dodatnih podnebnih koristi z dodelitvijo vsaj 28 % finančnih sredstev za naložbe, ki prispevajo k podnebnim ukrepom, energiji iz obnovljivih virov in učinkoviti rabi virov.**

2. Jamstvo EFSD podpira operacije financiranja in naložbene operacije, ki **odpravljajo nedelovanje trga ali neoptimalne naložbene okoliščine in ki:**

- (a) zagotavljajo dodatnost;
- (aa) **zagotavljajo dopolnjevanje z drugimi pobudami, pri čemer je treba poskrbeti, da se operacije jamstva EFSD jasno razlikujejo od drugih, zlasti od operacij mandata za zunanja posojila, ki ga upravlja EIB;**

- (b) zagotavljajo usklajevanje interesov z omogočanjem ustrezne delitve tveganja med zadevnimi primernimi partnerji in drugimi potencialnimi partnerji;
- (c) so ekonomsko in finančno izvedljive, **ob ustreznem** upoštevanju možne podpore zasebnih in javnih partnerjev v projektu ter njihovega sofinanciranja, **pri čemer se upoštevajo posebnosti poslovnega okolja in zmogljivosti držav, v katerih so razmere nestabilne ali so prizadete zaradi konfliktov, najmanj razvitih držav in močno zadolženih revnih držav, za katere se lahko postavijo ugodnejši pogoji;**
- (d) so tehnično izvedljive in trajnostne z okoljskega in socialnega vidika; ter
- (e) **kjer je mogoče**, zagotavljajo čim večjo mobilizacijo kapitala zasebnega sektorja;
- (ea) **spoštujejo načela učinkovitosti razvoja, določena v partnerstvu za učinkovito razvojno sodelovanje iz Busana in potrjena decembra 2016 v Nairobiju, vključno z lastno odgovornostjo, prilagajanjem, usmerjenostjo v rezultate, preglednostjo in vzajemno odgovornostjo, pa tudi ciljem nevezane pomoči;**

- (eb) so oblikovane tako, da izpolnjujejo merila za uradno razvojno pomoč, ki jih je določil odbor za razvojno pomoč pri OECD, ob upoštevanju posebnosti pri razvoju zasebnega sektorja; ter*
- (ec) se izvajajo ob popolnem spoštovanju mednarodno dogovorjenih smernic, načel in konvencij, ki vključujejo načela OZN za odgovorne naložbe, vodilna načela OZN o podjetništvu in človekovih pravicah, smernice OECD za mednarodna podjetja, načela Organizacije OZN za prehrano in kmetijstvo (FAO) za odgovorne naložbe v kmetijstvo in prehranske sisteme, konvencije Mednarodne organizacije dela ter mednarodno pravo o človekovih pravicah.*
3. *Pri operacijah je mogoče za vsak primer posebej združevati financiranje iz različnih instrumentov Unije, in sicer v obsegu, ki je potreben za uspeh naložbenega projekta, ki ga podpira EFSD, in če to ne vodi k zmanjšanju financiranja za druge razvojne cilje.*

4. Komisija *ob ustreznem upoštevanju nasvetov strateškega odbora, po posvetovanju z operativnima odboroma in po posredovanju informacij Evropskemu parlamentu in Svetu* določi, da so deli naložb za posamezne regije ali partnerske države ali za oboje, za posamezne sektorje, za posamezne projekte ali kategorije končnih upravičencev ali za oboje, ki se financirajo z instrumenti iz člena 9, iz jamstva EFSD kriti do določenega zneska. *Informacije, posredovane Evropskemu parlamentu in Svetu, podajajo, kako so deli naložb usklajeni z zahtevami iz členov 3 in 8, in podrobno navajajo prednostne naloge v okviru financiranja. EIB bi morala za vsak predlog v okviru delov naložb zagotoviti pisno mnenje o zadevah, povezanih z bančnimi posli.* Vsi zahtevki za finančno podporo v okviru delov naložb se predložijo Komisiji.

*Izbira delov naložb se ustrezno utemelji z analizo nedelovanja trga ali neoptimalnih naložbenih okoliščin. Tako analizo izvede Komisija v sodelovanju s potencialnimi primernimi partnerji in deležniki.*

*V okviru naložbene platforme za Afriko se znaten delež jamstva EFSD dodeli nestabilnim državam in državam, ki so jih prizadeli konflikti, neobalnim državam in najmanj razvitim državam.*

*Komisija oceni dejavnosti, podprte z jamstvom EFSD, in jih primerja z merili upravičenosti iz člena 8(1) in (2), pri tem pa se, kjer je mogoče, opira na obstoječe sisteme za merjenje rezultatov, ki jih uporabljajo primerni partnerji. Rezultate ocenjevanja za vse dele naložb objavi vsako leto.*

#### Člen 9

##### *Instrumenti, upravičeni do jamstva EFSD*

1. Jamstvo EFSD se uporablja za kritje tveganj za naslednje instrumente:
  - (a) posojila,  **vključno s posojili v lokalni valuti;**
  - (b) jamstva;
  - (c) posredna jamstva;
  - (d) instrumente kapitalskih trgov;
  - (e) katero koli drugo obliko financiranja ali izboljšanja kreditne kakovosti,  **zavarovanja,** udeležbe v obliki lastniškega kapitala ali navideznega lastniškega kapitala.

2. Instrumente iz odstavka 1 lahko zagotovijo primerni partnerji ■ v okviru dela naložb ali posameznega projekta, ki ga upravlja primerni partner. **Lahko se zagotovijo** v korist partnerskih držav, vključno z državami, **v katerih so razmere nestabilne, so prizadete zaradi konfliktov ali pa se soočajo z izzivi pri obnovi in okrevanju po konfliktu**, in v korist institucij teh partnerskih držav, vključno z njihovimi javnimi nacionalnimi in zasebnimi lokalnimi bankami in finančnimi institucijami ter subjekti zasebnega sektorja **teh** partnerskih držav. **V državah, v katerih so razmere nestabilne ali so prizadete zaradi konfliktov, pa tudi v drugih državah, če je to upravičeno, je mogoče zagotoviti podporo za naložbe v javnem sektorju, ki imajo pomemben učinek na razvoj zasebnega sektorja.**

## Člen 10

### *Upravičenost in izbira partnerjev*

1. Primerni partnerji za namene jamstva EFSD so:
  - (a) Evropska investicijska banka in Evropski investicijski sklad;
  - (b) subjekti javnega prava;
  - (c) mednarodne organizacije in njihove agencije;
  - (d) subjekti zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva;
  - (e) subjekti zasebnega prava države članice, ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva, z odstopanjem od člena 58(1)(c)(vii) Uredbe (EU) št. 966/2012;
  - (f) subjekti zasebnega prava partnerske države, ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva, z odstopanjem od člena 58(1)(c)(vii) Uredbe (EU) št. 966/2012.

2. Primerni partnerji ravnajo v skladu s pravili in pogoji iz člena 60 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012. ***Pri subjektih zasebnega prava države članice ali partnerske države je treba nameniti prednost tistim, ki razkrivajo informacije, povezane z okoljskimi in socialnimi merili ter merili upravljanja podjetij.***

***Jamstvo se po možnosti vedno izvaja pod vodstvom primerne evropske partnerja v skladu z merili iz te uredbe. Komisija primernim partnerjem zagotovi uspešno, učinkovito in pravično uporabo razpoložljivih virov ter spodbuja sodelovanje med njimi.***

***Komisija vsem primernim partnerjem zagotovi pravično obravnavo in poskrbi za preprečevanje nasprotja interesov v vseh fazah izvajanja EFSD. Da bi zagotovila dopolnjevanje, lahko Komisija od primernih partnerjev zahteva vse ustrezne informacije o dejavnostih, ki niso povezane z EFSD.***

3. Komisija primerne partnerje izbere v skladu s členom 61 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012.

- 3a. ***Evropski parlament ali Svet lahko primerne partnerje povabi k izmenjavi mnenj v zvezi z operacijami financiranja in naložbenimi operacijami, ki jih zajema ta uredba.***

## Člen 11

### *Kritje in pogoji jamstva EFSD*

1. Jamstvo EFSD nikoli ne sme preseči 1 500 000 000 EUR brez poseganja v odstavek 2.
2. Države članice **in države Efte** lahko prispevajo v jamstveni sklad EFSD v obliki jamstev ali denarja. **Glede na mnenje strateškega odbora in** če to odobri Komisija, lahko v sklad prispevajo drugi donatorji v obliki denarja.

Znesek jamstva, ki presega znesek, naveden v odstavku 1, se odobri v imenu Unije.

Skupna neto plačila iz splošnega proračuna Unije v okviru jamstva EFSD ne smejo preseči 1 500 000 000 EUR. Plačila za unovčitev jamstva po potrebi enakovredno z Unijo (*pari passu*) izplačajo države članice, ki prispevajo k jamstvu, ali drugi donatorji brez poseganja v odstavek 4.

Med Komisijo v imenu Unije in donatorjem se sklene sporazum o prispevkih, ki vsebuje zlasti določbe o plačilnih pogojih.

3. Jamstvo EFSD bo na voljo šele, ko bo potrjen prispevek v denarju v višini 400 000 000 EUR iz 11. Evropskega razvojnega sklada (v nadaljnjem besedilu: ERS)<sup>13</sup> v splošni proračun Unije.

Države članice lahko k jamstvu EFSD prispevajo v obliki jamstev ali denarja.

Komisija *nemudoma* obvesti Evropski parlament in Svet o potrjenih prispevkih.

4. Prispevki držav članic v obliki jamstva se lahko uporabijo za plačila za unovčitev jamstev šele po uporabi sredstev iz splošnega proračuna Unije, ki se jim prištejejo kateri koli drugi denarni prispevki.

Na zahtevo držav članic *v strateškem odboru* se lahko njihovi prispevki namenijo za zagon projektov v posameznih regijah, državah, sektorjih ali *obstojećih* delih naložb.

Vsak prispevek se lahko uporabi za kritje unovčitev jamstva, tudi če je določen za poseben namen.

---

<sup>13</sup> Notranji sporazum med predstavniki vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju pomoči Evropske unije v okviru večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 v skladu s Sporazumom o partnerstvu AKP-EU in o dodelitvi finančne pomoči čezmorskim državam in ozemljem, za katere se uporablja četrti del Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 210, 6.8.2013, str. 1).

5. Najmanj 400 000 000 EUR kritja jamstva EFSD se **v skladu s cilji Sporazuma o partnerstvu iz Cotonouja** dodeli za naložbe v partnerskih državah, upravičene do financiranja iz 11. ERS v celotnem obdobju izvajanja jamstva EFSD.
- 5a. Najmanj 100 000 000 EUR kritja jamstva EFSD se dodeli za naložbe v partnerskih državah vzhodnega in južnega sosedstva v skladu z Uredbo (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta.**

## *Člen 12*

### *Izvajanje sporazumov o jamstvu EFSD*

1. Komisija v imenu Unije sklene sporazume o jamstvu EFSD s primernimi partnerji, izbranimi v skladu s členom 10 in odstavkom 4, o odobritvi jamstva EFSD, ki je brezpogojno, nepreklicno, na prvi poziv, v korist izbranega primerne partnerja.
2. Med Komisijo in izbranim primernim partnerjem ali izbranimi primernimi partnerji se sklene en ali več sporazumov o jamstvu za vsak del naložb. Da se zadosti posebnim potrebam, se lahko jamstvo EFSD odobri za posamezne operacije financiranja ali naložbene operacije. Sporazumi se lahko sklenejo s konzorcijem dveh ali več primernih partnerjev.

***Vsi sporazumi o jamstvu se posredujejo Evropskemu parlamentu in Svetu na njuno zahtevo, pri čemer se zaščitijo zaupne in poslovno občutljive informacije.***

3. Sporazumi o jamstvu vsebujejo zlasti določbe v zvezi z naslednjim:
- (a) podrobnimi pravili o zagotavljanju jamstva EFSD, vključno z ureditvijo glede kritja in njegovim določenim kritjem za portfelje in projekte v okviru posameznih vrst instrumentov, ***pa tudi analizo tveganja za projekt in portfelj, tudi na sektorski, regionalni in nacionalni ravni;***
  - (aa) ***cilji in namenom te uredbe, oceno potreb in navedbo pričakovanih rezultatov, ob upoštevanju spodbujanja družbene odgovornosti gospodarskih družb in odgovornega poslovanja, zlasti s spoštovanjem vseh mednarodno dogovorjenih smernic, načel in pravnih instrumentov, navedenih v členu 8(2)(ec);***
  - (b) nadomestilom za jamstvo, ***ki odraža stopnjo tveganja; omogoči se delno subvencioniranje nadomestila, da se v ustrezno utemeljenih primerih določijo ugodnejši pogoji, zlasti v državah iz točke (c) člena 8(2);***

- (c) zahtevami za uporabo jamstva EFSD, vključno glede plačilnih pogojev, kot so specifični časovni okviri, obresti, ki se morajo plačati na zapadle zneske, stroški in stroški izterjave ter morda potrebne ureditve v zvezi z likvidnostjo;
- (d) **postopki v sporih, vključno s sprožilnimi dogodki in čakalnimi dobami, vendar ne omejeno nanje, ter** določbami in postopki v zvezi z izterjavo terjatev;
- (e) določbami glede obveznosti spremljanja, poročanja in ocenjevanja v skladu s členoma 15 in 16;
- (ea) **jasnimi in dostopnimi pritožbenimi postopki za tretje strani, na katere bi lahko vplivali projekti, ki se izvajajo z jamstvom EFSD.**

4. Komisija **pri sklepanju** sporazumov o jamstvu s primernimi partnerji upošteva naslednje:

**(-aa) nasvete in napotke odborov v skladu s členoma 4 in 5;**

- (a) cilje dela naložb;
- (b) izkušnje partnerja, njegovo operativno in finančno zmogljivost **ter zmogljivost obvladovanja tveganj;**
- (c) znesek lastnih sredstev **in sofinanciranje zasebnega sektorja**, ki jih je partner pripravljen uporabiti za del naložbe.

5. Primerni partner operacije financiranja in naložbene operacije odobri v skladu s svojimi lastnimi pravili in postopki ter v skladu s pogoji iz sporazuma o jamstvu.
6. Jamstvo EFSD lahko krije:
  - (a) za dolžniške instrumente glavnico in vse obresti ter zneske, dolgovane izbranemu primernemu partnerju, ki jih ta partner ni prejel v skladu s pogoji o finančnih operacijah po nastopu primera neizpolnitve obveznosti;
  - (b) za naložbe v lastniški kapital vložene zneske in stroške financiranja, povezane z njimi;
  - (c) za druge operacije financiranja in naložbene operacije iz člena 8(2) uporabljene zneske in stroške financiranja, povezane z njimi;
  - (d) vse ustrezne stroške in stroške izterjave, povezane z neizpolnitvijo obveznosti, razen če se ti odbijejo od prihodkov izterjave.
7. Sporazumi o jamstvu določajo podrobna pravila o kritju, zahtevah, upravičenosti, primernih partnerjih in postopkih.

### Člen 13

#### *Jamstveni sklad EFSD*

1. Jamstveni sklad EFSD je likvidnostni blažilec, iz katerega se izplačajo primerni partnerji v primeru unovčitve jamstva EFSD v skladu z ustreznim sporazumom o jamstvu EFSD.
2. Jamstveni sklad EFSD se financira iz:
  - (a) prispevkov iz splošnega proračuna Unije in drugih virov;
  - (b) **prostovoljnih** prispevkov držav članic in drugih donatorjev;
  - (c) donosov na vložena sredstva jamstvenega sklada EFSD;
  - (d) zneskov, izterjanih od dolžnikov, ki niso poravnali obveznosti, v skladu z določbami o izterjavi iz sporazumov o jamstvu;
  - (e) prejemkov in drugih plačil, ki jih Unija prejme v skladu s sporazumi o jamstvu.

3. Prihodki jamstvenega sklada EFSD, kakor so določeni v točkah (c) in (e) odstavka 2, predstavljajo notranje namenske prejemke v skladu s členom 21(4) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012.
4. Sredstva jamstvenega sklada EFSD iz odstavka 2 neposredno **upravlja Komisija**, vlagajo pa se v skladu z načelom dobrega finančnega poslovanja in upoštevajo ustrezna bonitetna pravila. ***Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu do 30. junija 2019 posreduje neodvisno zunanjo oceno prednosti in slabosti tega, da se finančno poslovanje s sredstvi jamstvenega sklada za zunanje ukrepe in EFSD zaupa Komisiji, EIB ali obema, ob upoštevanju ustreznih tehničnih in institucionalnih meril, ki se uporabljajo za primerjavo storitev upravljanja premoženja, vključno s tehnično infrastrukturo, primerjavo stroškov opravljenih storitev, institucionalno ureditvijo, poročanjem, uspešnostjo, odgovornostjo in strokovnostjo posamezne institucije in drugih mandatov za upravljanje premoženja proračuna EU. Oceni se po potrebi priloži zakonodajni predlog.***
5. Vplačila v jamstveni sklad EFSD se uporabijo, da se doseže ustrezna raven rezervacij za kritje skupnih obveznosti jamstva EFSD. Stopnja oblikovanja rezervacij znaša 50 % skupnih obveznosti jamstva EFSD, ki se krijejo iz splošnega proračuna Unije.
6. Po oceni ustreznosti ravni sredstev jamstvenega sklada EFSD v skladu s poročilom, določenim v členu 15(3), se izvedejo naslednja plačila:
  - (a) ***brez poseganja v odstavek 8 tega člena*** se morebitni presežek vplača v splošni proračun Unije;
  - (b) morebitna dodatna sredstva se vplačajo v jamstveni sklad EFSD v letnih tranšah v največ triletnem obdobju, ki začne teči od leta n+1.

7. Če se stanje sredstev v jamstvenem skladu EFSD od 1. januarja 2021 dalje zaradi unovčitev jamstva EFSD zniža pod 50 % stopnje oblikovanja rezervacij iz odstavka 5, Komisija predloži poročilo o:
- (a) vzroku primanjkljaja, skupaj s podrobno obrazložitvijo; ter*
  - (b) če se to zdi potrebno, morebitnih izrednih ukrepov, ki so potrebni za obnovitev jamstvenega sklada EFSD.*
8. Po unovčitvi jamstva EFSD se vplačila v jamstveni sklad EFSD, določena v točkah (c), (d) in (e) odstavka 2, ki presegajo sredstva, potrebna, da se doseže stopnja oblikovanja rezervacij na ravni iz odstavka 5, **ali morebitni presežek iz točke (a) odstavka 6 tega člena najprej** uporabijo znotraj omejitev **najdaljšega** obdobja iz člena 7(3) za obnovitev jamstva EFSD do njegovega začetnega zneska.

#### *Člen 14*

##### *Financiranje jamstvenega sklada EFSD iz splošnega proračuna Unije*

Iz splošnega proračuna Unije se zagotovi prispevek v višini 350 000 000 EUR.

## POGLAVJE IV

### Poročanje, odgovornost in ocenjevanje

#### Člen 15

##### *Poročanje in računovodenje*

1. Komisija predloži letno poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o operacijah financiranja in naložbenih operacijah, ki jih krije jamstvo EFSD. To poročilo se objavi. Vključuje naslednje elemente:

***(-aa) oceno rezultatov, ki prispevajo k namenu in ciljem iz člena 3 ter člena 8(1) in (2);***

- (a) oceno operacij financiranja in naložbenih operacij, ki jih krije jamstvo EFSD, na ravni operacije, sektorja, države in regije ter njihove skladnosti s to uredbo, ***vkjučno z ukrepi glede tveganj in njihovimi učinki na finančno in gospodarsko stabilnost partnerjev;***
- (b) ***na podlagi kazalnikov iz člena 8(4a) opravljeno oceno dodatnosti in*** dodane vrednosti, mobilizacije sredstev zasebnega sektorja, pričakovane in dejanske skupne realizacije ter skupnih rezultatov in učinka vseh operacij financiranja in naložbenih operacij, ki jih krije jamstvo EFSD, vključno z učinkom na ustvarjanje ***dostojnih delovnih mest, izkoreninjenje revščine in na način odpravljanja temeljnih vzrokov migracij, tudi nedovoljenih; ta ocena vključuje analizo podprtih operacij na podlagi dokazov in podatkov, razčlenjenih po spolu;***

- (c) oceno skladnosti z zahtevami o uporabi jamstva EFSD in s ključnimi kazalniki uspešnosti, določenimi za vsak predloženi predlog;
- (d) oceno učinka finančnega vzvoda, ki so ga dosegle operacije, ki jih krije jamstvo EFSD;
- (e) informacijo o finančnem znesku, prenesenem upravičencem, in oceno vseh operacij financiranja in naložbenih operacij vsakega partnerja skupaj;
- (f) oceno *dodatnosti in* dodane vrednosti operacij financiranja in naložbenih operacij primernih partnerjev ter skupnih tveganj, povezanih z njimi;
- (g) podrobne informacije o unovčitvah jamstva EFSD, izgubah, donosih, izterjanih zneskih in vseh ostalih prejetih plačilih, pa tudi *celotni izpostavljenosti tveganjem*;

- (h) finančna poročila o operacijah financiranja in naložbenih operacijah primernih partnerjev, ki jih zajema ta uredba, revidirana s strani neodvisnega zunanjega revizorja;
- (ha) oceno sinergij in dopolnjevanja med operacijami, ki jih krije jamstvo EFSD, ter drugim in tretjim stebrom načrta za zunanje naložbe na osnovi obstoječih poročil za zadevne instrumente, s posebnim poudarkom na napredku, doseženem pri dobrem upravljanju, vključno z bojem proti korupciji in nezakonitim finančnim tokovom, spoštovanjem človekovih pravic, pravno državo, politikami, ki upoštevajo vidik spola, pa tudi spodbujanjem podjetništva, lokalnega podjetniškega okolja in lokalnih finančnih trgov;*
- (hb) oceno skladnosti operacij jamstva EFSD z mednarodno dogovorjenimi načeli razvojne učinkovitosti;*
- (hc) oceno plačila jamstev in izvajanja člena 20.*

2. Za namene računovodenja Komisije, njenega poročanja o tveganjih, ki jih krije jamstvo EFSD, ter njenega upravljanja jamstvenega sklada EFSD, primerni partnerji, s katerimi je bil sklenjen sporazum o jamstvu, Komisiji in Računskemu sodišču vsako leto predložijo finančna poročila o operacijah financiranja in naložbenih operacijah, ki jih zajema ta uredba, revidirana s strani neodvisnega zunanjega revizorja, pri čemer ta med drugim vsebujejo informacije o:

- (a) oceni tveganja operacij financiranja in naložbenih operacij primernih partnerjev, vključno z informacijami o obveznostih Unije, izmerjenimi v skladu z računovodskimi pravili Unije, ki jih določi računovodja Komisije na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor;
- (b) neporavnanih finančnih obveznostih za Unijo, nastalih na podlagi jamstva EFSD, odobrenega za primerne partnerje in njihove operacije financiranja in naložbene operacije, razčlenjene po posameznih operacijah.

Partnerji Komisiji na zahtevo predložijo vse dodatne informacije, potrebne za izpolnitev obveznosti Komisije v zvezi s to uredbo.

3. Komisija vsako leto do 31. marca v okviru svojih računovodskih izkazov predloži Evropskemu parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču potrebne informacije o stanju jamstvenega sklada EFSD. Poleg tega Evropskemu parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču vsako leto do 31. maja predloži poročilo o upravljanju jamstvenega sklada EFSD v preteklem koledarskem letu, vključno z oceno o ustreznosti rezervacij in ravni sredstev jamstvenega sklada ter o tem, ali jamstveni sklad potrebuje dodatna sredstva.

Letno poročilo vsebuje predstavitev finančnega stanja jamstvenega sklada EFSD na koncu preteklega koledarskega leta, finančnih tokov v preteklem koledarskem letu, pa tudi pomembne transakcije in vse relevantne informacije o finančnih računih. Vsebuje tudi informacije o finančnem upravljanju, uspešnosti in tveganju jamstvenega sklada na koncu preteklega koledarskega leta.

## Člen 16

### Ocena in pregled

1. Komisija do 31. decembra **2019** oceni delovanje EFSD, **njegovo upravljanje ter njegov dejanski prispevek k namenu in ciljem te uredbe**. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni, ki vsebuje neodvisno **zunanjo** oceno o uporabi te uredbe, **ter poročilu priloži utemeljen predlog o spremembi te uredbe, če je to ustrezno, zlasti za podaljšanje začetnega naložbenega obdobja iz člena 7(2). Temu poročilu o oceni se priloži mnenje Računskega sodišča.**
2. Komisija do 31. decembra **2019** in nato vsaka tri leta oceni uporabo **in delovanje** jamstvenega sklada EFSD. Komisija poročilo o oceni predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. Temu poročilu o oceni se priloži mnenje Računskega sodišča.

POGLAVJE V  
SPLOŠNE DOLOČBE

*Člen 17*

*Preglednost, komunikacija in javno razkritje informacij*

1. Primerni partnerji v skladu s svojo politiko preglednosti in **pravili** Unije glede dostopa do dokumentov in informacij **ter varstva podatkov** na svojem spletnem mestu **proaktivno in sistematično** objavljajo informacije o vseh operacijah financiranja in naložbenih operacijah, ki jih krije jamstvo EFSD v skladu s to uredbo, zlasti o tem, kako te operacije prispevajo k ciljem in zahtevam iz te uredbe. **Če je to mogoče, se te informacije razčlenijo na ravni projekta. Pri tem se vedno upošteva varstvo zaupnih in poslovno občutljivih informacij.**
2. **Komisija na svojem spletnem portalu objavi informacije o operacijah financiranja in naložbenih operacijah ter ključne elemente vseh sporazumov o jamstvu, vključno z informacijami o pravni identiteti partnerjev, pričakovanih koristih za razvoj in pritožbenih postopkih v skladu s točko (ea) člena 12(3), pri tem pa zagotovi varstvo zaupnih in poslovno občutljivih informacij.**

3. *Primerni partnerji v vseh informacijah, ki jih objavijo o operacijah financiranja in naložbenih operacijah, kritih z jamstvom EFSD v skladu s to uredbo, omenijo podporo Unije.*
4. *Delegacije Evropske unije v svoja obvestila za civilno družbo in javnost vključijo informacije o finančnih priložnostih, ki jih ponuja EFSD.*

#### *Člen 17a*

##### *Pritožbeni mehanizem in mehanizem odškodnine*

*Zaradi morebitnih pritožb tretjih strani v partnerskih državah, vključno s skupnostmi in posamezniki, ki bi bili oškodovani zaradi projektov, podprtih z jamstvom EFSD, Komisija in delegacije Evropske unije na svojih spletnih mestih objavijo neposredne sklice na pritožbene mehanizme zadevnih partnerjev, ki so sklenili sporazume s Komisijo. Komisija omogoči tudi neposredno prejemanje pritožb v zvezi s tem, kako ustrezni partnerji obravnavajo primere oškodovanja. Te informacije upošteva pri odločitvi o prihodnjem sodelovanju s temi partnerji.*

## Člen 18

### *Revizija, ki jo opravi Računsko sodišče*

1. Zunanjo revizijo dejavnosti, ki se izvajajo v skladu s to uredbo, opravi Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU), ***zato se za te dejavnosti uporablja postopek razrešnice v skladu s členom 319 PDEU.***
2. Za namene odstavka 1 tega člena ima Računsko sodišče na lastno zahtevo in v skladu s členom 287(3) PDEU dostop do vseh dokumentov in informacij, ki jih potrebuje za izvedbo svojih ***revizijskih nalog.***

## Člen 19

### *Ukrepi proti goljufijam*

1. Komisija ali primerni partnerji ***nemudoma*** obvestijo Evropski urad za boj proti goljufijam (v nadaljnjem besedilu: OLAF) ter mu zagotovijo potrebne informacije, če v kateri koli fazi priprave, izvedbe ali zaključka operacij financiranja in naložbenih operacij, ki jih zajema ta uredba, utemeljeno sumijo, da je prišlo do goljufije, korupcije, pranja denarja ali katere koli druge nezakonite dejavnosti, ki bi lahko škodila finančnim interesom Unije. ***Posredujejo mu vse potrebne informacije, da bo lahko opravil celovito in temeljito preiskavo.***

2. OLAF lahko opravi preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, v skladu z določbami in postopki iz Uredbe (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, Uredbe Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 in Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95, da se zaščitijo finančni interesi Unije in da ugotovi, ali je v zvezi z operacijami financiranja in naložbenimi operacijami, ki jih zajema ta uredba, prišlo do goljufije, korupcije, pranja denarja ali druge nezakonite dejavnosti, ki škodi finančnim interesom Unije. OLAF lahko pristojnim organom zadevnih držav članic posreduje vse informacije, ki jih je pridobil med preiskavami.

Kadar se nezakonite dejavnosti dokažejo, primerni partnerji poskušajo zagotoviti izterjavo v zvezi s svojimi operacijami financiranja in naložbenimi operacijami, ki jih zajema ta uredba in ki so povezane s temi dejavnostmi, ***ustreznim organom pa posredujejo vse informacije, potrebne za preiskavo in morebitni kazenski pregon.***

## Člen 20

### *Izključene dejavnosti in nekooperativne jurisdikcije*

1. Primerni partnerji pri svojih operacijah financiranja in naložbenih operacijah **spoštujejo ustrezno zakonodajo EU ter dogovorjene mednarodne standarde in standarde EU, torej v okviru te uredbe ne podpirajo projektov, ki prispevajo k** pranju denarja, financiranju terorizma, **izogibanju plačilu davka**, davčnim goljufijam in davčnim utajam.

Primerni partnerji **prav tako ne začenjajo novih ali nadaljujejo obstoječih operacij s subjekti, registriranimi ali ustanovljenimi v jurisdikcijah, ki so na seznamu ustrezne politike EU o nekooperativnih jurisdikcijah, so v členu 9(2) Direktive (EU) 2015/849 opredeljene kot tretje države z visokim tveganjem ali pa v praksi ne spoštujejo davčnih standardov EU oziroma mednarodno dogovorjenih davčnih standardov o preglednosti in izmenjavi informacij. Primerni partnerji lahko od tega načela odstopajo samo, če se projekt fizično izvaja v eni od teh jurisdikcij in če ni nobenega znamenja, da zadevna operacija sodi v katero od kategorij iz odstavka 1.**

**Primerni partnerji pri sklepanju sporazumov s finančnimi posredniki prenesejo zahteve iz tega člena v ustrezne sporazume in od finančnih posrednikov zahtevajo, da poročajo o njihovem spoštovanju.**

2. Primerni partnerji pri svojih operacijah financiranja in naložbenih operacijah uporabljajo načela in standarde, določene v pravu Unije o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma, zlasti v Uredbi (EU) 2015/847 Evropskega parlamenta in Sveta in Direktivi (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta. Primerni partnerji zagotovijo, da tako za neposredno financiranje kot za financiranje prek posrednikov na podlagi te uredbe velja obveznost razkritja informacij o dejanskem lastništvu v skladu z Direktivo (EU) 2015/849 (*direktiva EU o preprečevanju pranja denarja*) ter objavijo podatke iz poročil po posameznih državah v skladu s členom 89(1) *Direktive 2013/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta*.

POGLAVJE VI  
KONČNE DOLOČBE

*Člen 21*

*Začetek veljavnosti*

Ta uredba začne veljati ■ dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

*Za Evropski parlament*

*Za Svet*

*Predsednik*

*Predsednik*